

V.

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 5. studenog 2013. uputio Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugal) — Jorge Ítalo Assis dos Santos protiv Banco de Portugal

(Predmet C-566/13)

(2014/C 31/02)

Jezik postupka: portugalski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunal do Trabalho de Lisboa

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Jorge Ítalo Assis dos Santos

Tuženik: Banco de Portugal

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 130. UFEU-a tumačiti na način da je odredba nacionalnog prava koja [središnjoj] banci te države članice nameće obvezu obustave isplate trinaeste i četrnaeste plaće umirovljenim zaposlenicima navedene banke protivna odredbi članka 130., u mjeri u kojoj podrazumijeva uplitanje vlade (drugim riječima, središnje administracije) u nadležnosti [središnje] banke u području kadrovske politike, povređujući tako načelo samostalnosti i neovisnosti središnjih banaka?
2. Treba li članak 123. UFEU-a tumačiti na način da je odredba nacionalnog prava koja obvezuje na predaju iznosa premija, čija je isplata obustavljena, tijelu posredne administracije, koje je ovisno o Ministarstvu gospodarstva i pod njegovim nadzorom, a čiji prihodi i rashodi čine dio državnog proračuna, protivna navedenom članku 123., u mjeri u kojoj povređuje načelo zabrane financiranja država od strane središnjih banaka?

3. Povređuje li činjenica da se obustava isplate trinaeste i četrnaeste plaće odnosi isključivo na umirovljene, ali ne i na aktivne zaposlenike načelo jednakosti u smislu zabrane diskriminacije kako je utvrđena u člancima 20. i 21. Povelje o temeljnim pravima Europske unije ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ SL 2000, C 364, str. 1.**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 14. studenoga 2013. uputio High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court (Ujedinjena Kraljevina) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd protiv Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG**

(Predmet C-577/13)

(2014/C 31/03)

Jezik postupka: engleski

Sud koji je uputio zahtjev

High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Tuženik: Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG

Prethodna pitanja

1. (a) Ako patent, nakon priznanja, ne sadrži zahtjev koji izričito navodi mješavinu dva aktivna sastojka, ali se patent može izmijeniti na način da uključi takav zahtjev, može li se prema članku 3. točki (a) Uredbe br. 469/2009/EZ ⁽¹⁾ („Uredba”) na taj patent, neovisno o izvršenju te izmjene, pozivati kao na „temeljni patent na snazi” u odnosu na proizvod koji sadrži mješavinu tih sastojaka?

(b) Može li se na patent koji je izmijenjen nakon priznanja patenta ili (i) prije i/ili (ii) nakon dodijele svjedodžbe o dodatnoj zaštiti („SDZ”) pozivati kao na „temeljni patent na snazi” u svrhu ispunjavanja uvjeta propisanog člankom 3. točkom (a) Uredbe?

(c) U slučaju podnošenja zahtjeva za izdavanje SDZ-a za proizvod koji se sastoji od aktivnih sastojaka A i B te:

(i) ako nakon dana podnošenja zahtjeva za izdavanje SDZ-a, ali prije dodijele SDZ-a, temeljni patent na snazi, koji je europski patent (UK) („Patent”), bude izmijenjen na način da uključuje zahtjev koji izričito navodi A i B,

i

(ii) ako se u okviru nacionalnog prava smatra da je izmjena uvijek proizvođača učinke od trenutka priznanja Patenta,

je li podnositelj zahtjeva za izdavanje SDZ-a ovlašten pozvati se na Patent u svojem izmijenjenom obliku u svrhu ispunjavanja uvjeta iz članka 3. točke (a)?

2. Treba li razmotriti je li mješavina aktivnih sastojaka A i B različit i poseban izum u odnosu samo na sastojak A radi utvrđivanja je li udovoljeno uvjetima iz članka 3. na dan podnošenja zahtjeva za izdavanje SDZ-a za proizvod koji se sastoji od mješavine aktivnih sastojaka A i B ako (i) temeljni patent na snazi uključuje zahtjev koji se odnosi na proizvod koji sadrži aktivni sastojak A i daljnji zahtjev koji se odnosi na proizvod koji sadrži mješavinu aktivnih sastojaka A i B i ako (ii) već postoji SDZ za proizvod koji sadrži aktivni sastojak A („Proizvod X”)?

3. Ako temeljni patent na snazi u skladu s člankom 3. točkom (a) „štiti”:

(a) proizvod koji sadrži aktivni sastojak A („Proizvod X”), i

(b) proizvod koji sadrži mješavinu aktivnog sastojka A i aktivnog sastojka B („Proizvod Y”).

Nadalje, ako je

(c) izdano odobrenje za stavljanje u promet Proizvoda X kao lijeka,

(d) SDZ dodijeljen u odnosu na Proizvod X, i

(e) izdano naknadno odobrenje za stavljanje u promet Proizvoda Y kao lijeka.

Je li protivno Uredbi, posebice njezinom članku 3. točkama (c) i (d) i/ili članku 13. stavku 1., da se nositelju patenta dodijeli SDZ u odnosu na Proizvod Y? Podredno, ako se

SDZ može dodijeliti u odnosu na Proizvod Y, treba li njegovo trajanje ocijeniti uzimajući u obzir dodjelu odobrenja za Proizvod X ili odobrenje za Proizvod Y?

4. Ako je odgovor na pitanje pod 1(a) negativan, odgovor na pitanje 1(b)(i) potvrđan, a odgovor na pitanje 1(b)(ii) negativan, te s obzirom na okolnosti da:

(i) je sukladno članku 7. stavku 1. Uredbe zahtjev za izdavanje SDZ-a za proizvod podnesen u roku od šest mjeseci od dana kada je valjano odobrenje za stavljanje tog proizvoda u promet kao lijeka izdano u skladu s Direktivom 2001/83/EZ ⁽²⁾ ili Direktivom 2001/82/EZ ⁽³⁾,

(ii) je nakon podnošenja zahtjeva za izdavanje SDZ-a, nadležni ured za industrijsko vlasništvo izrazio potencijalno protivljenje dodjeli SDZ-a na temelju članka 3. točke (a) Uredbe,

(iii) je nakon navedenog potencijalnog protivljenja od strane nadležnog ureda za industrijsko vlasništvo te kao odgovor na takvo protivljenje podnesen i odobren zahtjev za izmjenu temeljnog patenta na snazi na koji se poziva podnositelj zahtjeva za izdavanje SDZ-a,

(iv) je nakon izmjene temeljnog patenta na snazi navedeni izmijenjeni patent u skladu s člankom 3. točkom (a),

je li protivno Uredbi o SDZ-u da nadležni ured za industrijsko vlasništvo primjeni nacionalne procesne odredbe kako bi (a) prekinuo postupak povodom zahtjeva za izdavanje SDZ-a radi omogućavanja izmjene temeljnog patenta podnositelju zahtjeva za izdavanje SDZ-a, i (b) nastavio postupak povodom navedenog zahtjeva jednom kada se zahtjev odobri, pri čemu nastavak postupka nastupa:

— nakon šest mjeseci od dana kada je izdano valjano odobrenje za stavljanje tog proizvoda u promet kao lijeka, ali

— u roku od šest mjeseci od dana kada je zahtjev za izmjenu temeljnog patenta na snazi odobren?

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 469/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o svjedodžbi o dodatnoj zaštiti za lijekove (SL L 152, str. 1) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 64., str. 166.)

⁽²⁾ Direktiva 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za humanu primjenu (SL L 311, str. 67) (SL, posebno izdanje na hrvatskom, poglavlje 13., svezak 56., str. 27.)

⁽³⁾ Direktiva 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o veterinarsko-medicinskim proizvodima (SL L 311, str. 1) (SL, posebno izdanje na hrvatskom, poglavlje 13., svezak 30., str. 76.)